

Jer

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וּבְתִקוֹעַ יְרוּשָׁלַם מִקֶּרֶב בְּנֵימִן בְּנֵי וְהִעֲזוּ 1
and in Tekoa of Jerusalem from the midst of Benjamin you children Gather yourselves to flee
[H8620](#) [H3389](#) [H7130](#) [H1144](#) [H5756](#)

תִּקְעוּ שׁוֹפָר וְעַל- הַכְרֶם־בֵּית שָׂאוּ מִשָּׂאָה כִּי רָעָה נִשְׁקָפָה 2
Blow the trumpet and in Beth Hacerem set up a signal-fire for disaster appears
[H8628](#) [H7782](#) [H1021](#) [H5375](#) [H4864](#) [H8259](#)

מִצָּפוֹן וְשָׂרָה גָּדוֹל:
out of the north and destruction great
[H6828](#) [H7667](#)

Flee for safety, ye children of Benjamin, out of the midst of Jerusalem, and blow the trumpet in Tekoa, and raise up a signal on Beth-haccherem; for evil looketh forth from the north, and a great destruction.

הַנְּוָה וְהַמְעֻנָּה דָּמִיתִי בַּת- צִיּוֹן:
To a lovely and delicate woman I have likened the daughter of Zion
[H5000](#) [H6026](#) [H1820](#) [H1323](#) [H6726](#)

The comely and delicate one, the daughter of Zion, will I cut off.

אֵלֶיהָ יָבֹאוּ רֹעִים וְעִדְרֵיהֶם תִּקְעוּ עָלֶיהָ אֹהֶלִים 3
To her shall come the shepherds and with their flocks they shall pitch against her [their] tents
[H0413](#) [H0935](#) [H5739](#) [H8628](#) [H0168](#)

סָבִיב רָעוּ אִישׁ אֶת- יָדוֹ:
all around shall pasture each one in his own place
[H5439](#) [H0376](#) [H0853](#) [H3027](#)

Shepherds with their flocks shall come unto her; they shall pitch their tents against her round about; they shall feed every one in his place.

קִדְשׁוֹ עָלֶיהָ מִלְחָמָה קוּמוּ וְנַעֲלָה בִּצְהָרִים אֹי לָנוּ כִּי- 4
Prepare against her war Arise and let us go up at noon Woe to us for
[H6942](#) [H4421](#) [H5927](#) [H0188](#)

פָּנָה הַיּוֹם כִּי יִנָּטוּ צִלֵּי- עֶרֶב:
goes away the day for are lengthening the shadows of the evening
[H6437](#) [H3117](#) [H5186](#) [H6752](#) [H6153](#)

Prepare ye war against her; arise, and let us go up at noon. Woe unto us! for the day declineth, for the shadows of the evening are stretched out.

קוּמוּ וְנַעֲלָה בַּלַּיְלָה וְנִשְׁחִיתָהּ אֶרְמֹנֹתֶיהָ: ס
Arise and let us go by night and let us destroy her palaces
[H5927](#) [H3915](#) [H7843](#) [H0759](#)

Arise, and let us go up by night, and let us destroy her palaces.

6 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת כָּרְתִי עֵצָה וּשְׁפָכוּ עָלַי יְרוּשָׁלַם
 For thus hath said Yahweh of hosts Cut down trees and build Jerusalem
[H3389](#) [H8210](#) [H6097](#) [H3772](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

סִלְלָהּ הִיא הָעִיר הַפְּקֹד כְּלָה עֲשָׂק בְּקִרְבָּהּ
 A mound that [is] the city to be punished she [is] full of oppression in her midst
[H1931](#) [H5550](#) [H7130](#) [H6233](#) [H3605](#)

For thus hath Jehovah of hosts said, Hew ye down trees, and cast up a mound against Jerusalem: this is the city to be visited; she is wholly oppression in the midst of her.

7 כְּהִקְיֹר בּוֹרִין בְּיָרֵךְ מִיָּמֶיהָ כֵּן הִקְרָה רַעְתָּהּ חֲמָס
 As wells up a cistern a fountain with water so she wells up with her wickedness Violence
[H4325](#) [H0953](#) [H2555](#)

וְשָׁד וְשָׁמַע בָּהּ עָלַי פָּנִי תָמִיד חֲלִי וּמַכָּה
 and plundering are heard in her Before Me continually [are] grief and wounds
[H8085](#) [H7701](#) [H6440](#) [H8548](#) [H2483](#) [H4347](#)

As a well casteth forth its waters, so she casteth forth her wickedness: violence and destruction is heard in her; before me continually is sickness and wounds.

8 הִקְסִרִי יְרוּשָׁלַם פֶּן־תִּקַּע נַפְשִׁי מִמֶּךָּ פֶּן־אֲשִׁימְךָ שְׁמָמָה אֶרֶץ
 Be instructed Jerusalem lest I make you desolate a land
[H3256](#) [H3389](#) [H6435](#) [H3363](#) [H5315](#) [H6435](#) [H0776](#)

לֹא נֹשְׁבָהּ: פ -
 not inhabited
[H3427](#) [H3808](#)

Be thou instructed, O Jerusalem, lest my soul be alienated from thee; lest I make thee a desolation, a land not inhabited.

9 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עוֹלָל עוֹלָל וְיַעֲלִלוּ כִנְפֶן שְׂאֲרִית יִשְׂרָאֵל
 Thus says Yahweh of hosts thoroughly they shall glean as a vine the remnant of Israel
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H1612](#) [H7611](#) [H3478](#)

הָשִׁב יָדְךָ כְּבוֹצֵר עַל־ סִלְסְלוֹת:
 put back your hand as a grape-gatherer into the branches
[H7725](#) [H3027](#) [H1219](#) [H5552](#)

Thus saith Jehovah of hosts, They shall thoroughly glean the remnant of Israel as a vine: turn again thy hand as a grape-gatherer into the baskets.

10 עַל־ מִי אֲדַבֵּר וְאֶעֱיִדָה וַיִּשְׁמְעוּ הִנֵּה עֲרָלָה
 To whom shall I speak and give warning and they may hear indeed uncircumcised
[H4310](#) [H1696](#) [H8085](#) [H2009](#) [H6189](#)

אָזְנָם לֹא יִקְשְׁבוּ הִנֵּה דְבַר־ יְהוָה הִיא לָהֶם
 their ear [is] and cannot they give heed Behold the word of Yahweh is to them
[H0241](#) [H3808](#) [H3201](#) [H7181](#) [H2009](#) [H1697](#) [H3068](#) [H1961](#)

לְחִרְפָּה לֹא יִחְפְּצוּ־ בּוֹ:
 a reproach no they have delight in it
[H2781](#) [H3808](#)

To whom shall I speak and testify, that they may hear? behold, their ear is uncircumcised, and they cannot hearken: behold, the word of Jehovah is become unto them a reproach; they have no delight in it.

11
עַל־ on I will pour it out of holding [it] in of I am weary I am full of Yahweh the fury Therefore
H8210 H3557 H3811 H4392 H3068 H2534 H0853
אִישׁ the husband even for together of young men the assembly and on outside the sons
H0376 H1571 H0970 H5475 H2351 H5768
עִם־ with the wife shall be taken the aged with him who is full of days
H3117 H4390 H2205 H3920 H0802

Therefore I am full of the wrath of Jehovah; I am weary with holding in; pour it out upon the children in the street, and upon the assembly of young men together; for even the husband with the wife shall be taken, the aged with him that is full of days.

12
וְנָסְבוּ And shall be turned over their houses to others fields and wives together for
H0802 H0312 H5437
אֶטָּה I will stretch out - my hand against the inhabitants of the land says Yahweh
H3068 H5002 H0776 H3427 H3027 H0853 H5186

And their houses shall be turned unto others, their fields and their wives together; for I will stretch out my hand upon the inhabitants of the land, saith Jehovah.

13
כִּי Because from the least of them and even to the greatest of them [is] given to everyone
H1214 H3605 H5704
בָּצַע covetousness and from the prophet and even to the priest everyone deals falsely
H8267 H3605 H3548 H5704 H5030 H1215

For from the least of them even unto the greatest of them every one is given to covetousness; and from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely.

14
וַיִּרְפְּאוּ And they have healed - the hurt of My people slightly on saying Peace, peace; and when [there is] no peace
H7965 H7965 H0559 H7043 H7667 H0853 H7495 H7965 H0369

They have healed also the hurt of my people slightly, saying, Peace, peace; when there is no peace.

15
הֲבִישׁוּ Were they ashamed when they had committed abomination nor how to blush even they were ashamed
H3808 H0954 H1571 H8441 H3808 H3637 H1571 H0954
יִפְּלוּ they shall fall therefore did they know I punish them among those who fall at the time
H5307 H3045 H3808 H6256 H5307
אָמַר says they shall be cast down Yahweh -
H0559 H3782 H3068

Were they ashamed when they had committed abomination? nay, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore they shall fall among them that fall; at the time that I visit them they shall be cast down, saith Jehovah.

16 כֹּה אָמַר יְהוָה עֲמֹד עַל־דְּרָכִים וּרְאוּ וּשְׁאַלּוּ לַנְּתִיבוֹת עוֹלָם
Thus says Yahweh Stand in the ways and see and ask for the paths old
H3541 H0559 H3068 H5975 H1870 H7200 H7592 H5769

אֵי־זֶה דֶּרֶךְ הַטּוֹב וּלְכוּ בָּהּ וּמָצְאוּ מְנוּחָה לְנַפְשֵׁיכֶם
where [is] - way the good and walk in it and you will find rest for your souls
H0335 H2088 H1870 H3212 H4672 H4771 H5315

וַיֹּאמְרוּ לֹא נֵלְךְ׃
But they said not we will walk [in it]
H0559 H3808 H3212

Thus saith Jehovah, Stand ye in the ways and see, and ask for the old paths, where is the good way; and walk therein, and ye shall find rest for your souls: but they said, We will not walk therein.

17 וַיִּקְמָתִי עֲלֵיכֶם צִפִּים הַקְשִׁיבוּ לְקוֹל שׁוֹפָר וַיֹּאמְרוּ לֹא
And I set over you watchmen [saying] Listen to the sound of the trumpet But they said not
H0559 H7782 H3808 H7181 H6822

נִקְשִׁיב׃
we will listen
H7181

And I set watchmen over you, saying, Hearken to the sound of the trumpet; but they said, We will not hearken.

18 לָכֵן שִׁמְעוּ הַגּוֹיִם וּדְעוּ עֵדָה אֶת־אֲשֶׁר־בָּם׃
Therefore hear you nations and know congregation what [is] among them
H8085 H3045 H5712 H0853

Therefore hear, ye nations, and know, O congregation, what is among them.

19 שִׁמְעִי הָאָרֶץ הִנֵּה אֲנִי מְבִיא רָעָה אֶל־הָעָם הַזֶּה פְּרִי
Hear earth behold I will surely bring calamity on people this the fruit
H8085 H0776 H2009 H0595 H0935 H0413 H2088 H6529

מִחֲשַׁבְּוֹתָם כִּי־עָלַי דְּבָרַי לֹא הִקְשִׁיבוּ וְתוֹרָתִי וַיִּמָּאֲסוּ־
of their thoughts because to me My words not they have heeded nor My law but rejected
H4284 H1697 H3808 H7181 H8451

כִּי־
it

Hear, O earth: behold, I will bring evil upon this people, even the fruit of their thoughts, because they have not hearkened unto my words; and as for my law, they have rejected it.

20 לְמַה־זֶּה לִּי לְבוֹנָה מִשְׁבָּא תְּבוֹא וּקְנָה הַטּוֹב מֵאֶרֶץ
For what [is] this to Me frankincense from Sheba Comes and cane sweet from a country
H4100 H2088 H3828 H7614 H0935 H7070 H6149 H0776

מִרְחָק עֲלֹתֵיכֶם לֹא לְרָצוֹן וּבַחֲיִיכֶם לֹא־עָרְבוּ לִי׃
far Your burnt offerings [are] not acceptable and your sacrifices nor sweet to Me
H4801 H3808 H7522 H2077 H3808 H6149

To what purpose cometh there to me frankincense from Sheba, and the sweet cane from a far country? your burnt-offerings are not acceptable, nor your sacrifices pleasing unto me.

21 מְשָׁלִים מִכְשָׁלִים
stumbling blocks
[H4383](#) הִזָּה
this
[H2088](#) הָעָם
people
[H0413](#) אֶל־
before
[H5414](#) נָתַן
I will lay
[H2009](#) הִנְנִי
behold
[H3068](#) יְהוָה
Yahweh
[H0559](#) אָמַר
says
[H3541](#) כֹּה
thus
[H3541](#) לָכֵן
Therefore

וְרֵעֵו
and his friend
[H7453](#) שָׁכֵן
the neighbor
[H7934](#) יַחְדָּו
together
[H0001](#) וּבָנִים
and the sons
[H0001](#) אֲבוֹת
the fathers
[H3782](#) כֻּם
on them
[H3782](#) וְכָשְׁלוּ
and shall fall

וְיִאבְדּוּ
shall perish
[H0006](#) וְיִאבְדּוּ
and shall perish
[H0006](#) פ
-

Therefore thus saith Jehovah, Behold, I will lay stumbling-blocks before this people; and the fathers and the sons together shall stumble against them; the neighbor and his friend shall perish.

22 גָּדוֹל
great
[H6828](#) וְנֹוֹי
and a nation
[H0776](#) צָפוֹן
north
[H0935](#) מֵאֶרֶץ
from the country
[H2009](#) בָּא
comes
[H3068](#) הִנְה
behold
[H0559](#) יְהוָה
Yahweh
[H3541](#) אָמַר
says
[H3541](#) כֹּה
thus

וְיִעֹר
will be raised
[H0776](#) מִיָּרְכֵי
from the farthest parts
[H3411](#) אֶרֶץ
of the earth

Thus saith Jehovah, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.

23 כִּשֵּׁת
Bow
[H7198](#) וְכִידּוֹן
and spear
[H3220](#) יַחֲזִיקוּ
they will lay hold on
[H394](#) אֲכֹרִי
cruel
[H1931](#) הוּא
it [is]
[H3808](#) וְלֹא
and no
[H3808](#) יִרְחֲמוּ
has mercy
[H7355](#) קוֹלָם
their voice
[H7355](#) כִּי־
like the sea
[H7355](#)

יִהְיֶה
roars
[H1993](#) וְעַל־
and on
[H7392](#) יִרְכָּבוּ
they ride
[H0376](#) עָרוּדָה
set in array
[H4421](#) כְּאִישׁ
as men
[H1323](#) בַּת־
daughter
[H6726](#) עָלֶיךָ
against you
[H6726](#) צִיּוֹן
of Zion

They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea, and they ride upon horses, every one set in array, as a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.

24 שָׁמָעוּ
We have heard
[H8085](#) אֶת־
-
[H8085](#) שְׁמָעוּ
the report of it
[H7503](#) רָפוּ
grow feeble
[H3027](#) יָדֵינוּ
Our hands
[H3288](#) צָרָה
Anguish
[H3288](#) הִחֲזִיקְתָּנוּ
has taken hold of us

חֵיל
Pain
[H3205](#) כִּי־לָדָה
as of a woman in labor

We have heard the report thereof; our hands wax feeble: anguish hath taken hold of us, and pangs as of a woman in travail.

25 אֶל־
Not
[H0408](#) [תֵּצְאִי]
do go out
[H3318](#) (תֵּצְאוּ)
do go out
[H3318](#) הַשָּׂדֶה
into the field
[H1870](#) וּבִדְרֶךְ
and by the way
[H0408](#) אֶל־
nor
[H3212](#) (תֵּלְכוּ)
walk
[H1980](#) כִּי
because

תִּרְבַּ
of the sword
[H2719](#) לְאֵיב
of the enemy
[H0341](#) מִנּוֹר
fear [is]
[H4032](#) מִכָּכֵב
on every side
[H5439](#)

Go not forth into the field, nor walk by the way; for the sword of the enemy, and terror, are on every side.

אֲבֵל	בָּאֵפֶר	וְהִתְפַּלֵּשִׁי	שָׂק	חֲגֹרִי	עִמִּי	בִּתִּי	26
mourning	in ashes	and roll about	sackcloth	Dress in	of my people	Daughter	
H0060	H0665	H6428	H8242	H2296		H1323	
יָבֹא	פְּתָאֵם	כִּי	תִמְרוּרִים	מִסְפָּד	לְךָ	עָשִׂי	יָחִיד
will come	suddenly	for	most bitter	lamentation	to	Make	[as for] an only son
H0935	H6597		H8563	H4553			H3173
						עָלֵינוּ:	הַשָּׂדֶר
						upon us	the plunderer
							H7703

O daughter of my people, gird thee with sackcloth, and wallow thyself in ashes: make thee mourning, as for an only son, most bitter lamentation; for the destroyer shall suddenly come upon us.

וּבְחִנָּה	וְתֵדַע	מִבְצָר	בְּעַמִּי	נִתְּתִיךָ	בָּחִין	27
and test	that you may know	[and] a fortress	among My people	I have set you	[as] an assayer	
H0974	H3045	H4013		H5414	H0969	
					דְּרָכָם:	אֶת־
					their way	-
					H1870	H0853

I have made thee a trier and a fortress among my people; that thou mayest know and try their way.

כָּלֵם	וּבְרִזָּה	נְחֹשֶׁת	רָקִיל	הֹלֵכִי	סוֹרְרִים	סָרִי	כָּלֵם	28
all	and iron	[They are] bronze	as slanderers	walking	rebels	stubborn	They [are] all	
H3605	H1270		H7400	H1980	H5637	H5493	H3605	
						הֵמָּה:	מְשַׁחֲיִיתִים	
						they	[are] corrupters	
						H1992	H7843	

They are all grievous revolvers, going about with slanders; they are brass and iron: they all of them deal corruptly.

צָרַף	לְשׁוֹא	עֹפֶרֶת	(תָּם)	(מֵאֵשׁ)	[מֵאֲשֶׁתָּם]	מִפָּחַ	נָחַר	29
refines	in vain	the lead	is consumed	by a fire	by their fire	the bellows	Blow fiercely	
H6884	H7723	H5777	H8552	H0784	H0800	H4647	H2787	
				נִתְּקוּ:	לֹא	וְרָעִים	צִזְוֹף	
				are drawn off	not	for the wicked	the smelter	
				H5423	H3808		H6884	

The bellows blow fiercely; the lead is consumed of the fire: in vain do they go on refining; for the wicked are not plucked away.

פ	בָּהֶם:	יְהוָה	מָאָס	כִּי־	לָהֶם	קָרְאוּ	נִמָּאָס	כֶּסֶף	30
-	them	Yahweh	has rejected	because	them	[People] will call	rejected	Silver	
		H3068				H7121		H3701	

Refuse silver shall men call them, because Jehovah hath rejected them.